



Universidad
Zaragoza

Trabajo Fin de Grado

Ji Yin Earth

Ji Yin Earth

Autor/es

Mónica Calvo Berné

Director/es

Silvia María Hernández Muñoz

Grado en Bellas Artes

2022



Facultad de
Ciencias Sociales
y Humanas - Teruel
Universidad Zaragoza

Ji Yin Earth.

RESUMEN

En la presente memoria se hace una elaboración en torno al tema de la identidad, desde tres puntos de vista diferentes: el nacimiento, el entorno, y la dualidad. Se ahonda en la relación entre las teorías de la personalidad de Carl Gustav Jung, y la astrología china, a través de las cuales se pueden conocer en profundidad los elementos de la personalidad. Este estudio deriva en la realización de una serie de ilustraciones digitales incluidas en un libro de artista.

PALABRAS CLAVE

Identidad, Astrología, Psicología, Ilustración, Libro de artista.

Ji Yin Earth

ABSTRACT

In this project, an elaboration is made around the theme of identity, from three different points of view: birth, environment, and duality. It delves into the relationship between Carl Gustav Jung's personality theories and Chinese astrology, through which the elements of personality can be known in depth. This study leads to the realization of a series of digital illustrations included in an artist's book.

KEY WORDS

Identity, Astrology, Psychology, Illustration, Artist's book.

个亚了亚允仑丹尼个林

个因允亚比丹比丹之个因当允尼允允

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	5
ESTRUCTURA DE LA MEMORIA	5
OBJETIVOS	6
METODOLOGÍA.....	7
MARCO TEÓRICO	10
TEMA.....	10
LIBRO DE ARTISTA.....	11
REFERENTES.....	13
CARL GUSTAV JUNG.....	13
TAO TE CHING.....	15
I CHING	16
CARTA NATAL, BAZI.....	17
REFERENTES VISUALES.....	20
<i>Takato Yamamoto</i>	20
<i>James Jean</i>	21
.....	21
RESULTADOS DEL TRABAJO	22
ILUSTRACIONES.....	22
PORTADA Y CONTRAPORTADA	27
GUARDAS.....	29
RESULTADO FINAL	30
CONCLUSIONES.....	32
TABLA DE FIGURAS E ILUSTRACIONES.....	34
REFERENCIAS	35
LIBRO COMPLETO	35
TESIS Y TRABAJOS FINALES.....	35
RECURSOS WEB	35

INTRODUCCIÓN

Ji Yin Earth es una reflexión sobre lo que conforma quienes somos y caracteriza la personalidad. Se establece un punto de conexión entre los componentes de la identidad y la mitología china. En un libro de artista se muestran los Doce Animales del Zodíaco: Tigre, Conejo, Dragón, Serpiente, Caballo, Cabra, Mono, Gallo, Perro, Cerdo, Rata y Buey; y las siete energías: Fuego, Agua, Tierra, Madera, Metal, Yin y Yang.

Desde el momento en que se nace se establece la personalidad. Esta va cambiando, influenciada por el mundo externo, por el entorno y por las decisiones que se toman. Los Cuatro Pilares del Destino determinan el camino inicial, el destino, tomando en cuenta el año, mes, día y hora de nacimiento, los elementos, y los animales del zodiaco. Todos estos elementos forman parte de la identidad y nos enseñan sobre quienes somos y quienes podemos llegar a ser.

Se tiene la intención de dar a conocer los diferentes fundamentos de la cosmología china, que derivan en una reflexión sobre lo que estos declaran sobre la persona, se hace de esta forma una introspección personal que permite adquirir conocimientos sobre uno mismo. Igualmente, sirve como una introducción a los principios básicos de la Carta Natal China.

ESTRUCTURA DE LA MEMORIA

Esta memoria expone detalladamente el proceso de creación de este trabajo de fin de grado *Yin Earth*. Desde la concepción inicial hasta el resultado final.

En primer lugar, se explican los objetivos e intenciones del proyecto, sobre los que se asienta el vigente trabajo. Asimismo, se hace un posicionamiento en el panorama artístico actual, y se presenta el discurso artístico personal de la autora, con la intención de hacer comprender mejor el propósito que se quiere alcanzar.

Seguidamente, muestra la argumentación teórica, apoyada en diferentes referentes del campo de la psicología y la cosmología. A través de autores como Carl Gustav Jung, Lao-Tse, Richard Wilhelm y Ludovica Squirru Dari, se obtienen los razonamientos principales que dan sentido al desarrollo teórico de esta tarea. Igualmente, se tratan los artistas que se han tomado como referencia durante la elaboración de la parte visual del presente cometido. En el siguiente punto se comenta sobre el libro de artista, elemento elegido para dar forma al proyecto.

En los siguientes apartados se hace un recorrido por el proceso creativo y metodología de trabajo. Se presenta el proceso tanto de la parte conceptual como de la plástica, que se han ido produciendo simultáneamente, desembocando en la propuesta final. Posteriormente se comentan los materiales utilizados durante este proceso y que sirven de registro.

Se finaliza con la muestra fotográfica de la obra final, tanto del libro de artista físico, como de las partes que lo componen. Y una serie de conclusiones que analizan la trayectoria de lo elaborado, la superación de los objetivos principales y el resultado conseguido.

En un apartado último se incluyen la Bibliografía y Webgrafía en las que se incluyen las fuentes consultadas para adquirir las bases teóricas y prácticas que han sido de apoyo durante el proceso de trabajo. Y en el apéndice gráfico se muestran imágenes que sirven de apoyo para la presente memoria.

OBJETIVOS

El objetivo principal de este proyecto es el autoconocimiento.

Se plantean, además, una serie de objetivos específicos:

- Aprender sobre la psique humana y el comportamiento humano.
- Aprender las bases de la mitología china y la carta natal.
- Establecer un proceso de trabajo estructurado que facilite el avance del proceso de creación.
- Generar un discurso artístico personal basado en la temática trabajada, en los aprendizajes previos y en la experimentación práctica.
- Descubrir cómo plasmar los conceptos aprendidos en una obra artística personal de forma profesional.
- Hacer un ejercicio de autocrítica, aprendiendo a juzgar el trabajo realizado personal con la intención de mejorar.

Estos objetivos se plantean desde la intención de hacer un trabajo de aprendizaje personal, de búsqueda interior. Se establece una conexión entre las teorías psicológicas sobre la personalidad y los elementos de la mitología china, para discernir los elementos que la artista considera que forman parte de la identidad.

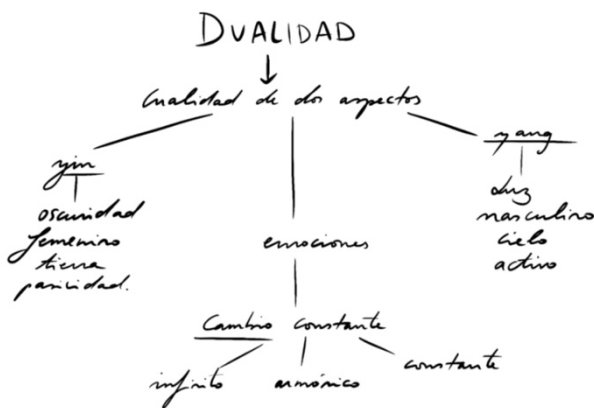
Por medio de esta conexión se llega a un discurso artístico personal, que se proyecta en la elaboración de una serie de ilustraciones, acopladas en un libro de artista. En este objeto artístico se muestran influencias estéticas del arte asiático, por mor de la importancia que tiene en todo el proyecto esta cultura, siguiendo también los gustos estéticos personales de la artista.

Se busca crear un producto tridimensional, con el que el espectador pueda aprender sobre los animales del zodiaco chino, como interactúan entre ellos, cuales son sus elementos, y todo lo que estos pueden decir sobre la persona. Todo esto para hacerles reflexionar sobre sí mismos, y que puedan iniciarse en su propia búsqueda personal.

METODOLOGÍA

El trabajo se ha desarrollado de forma teórica y práctica simultáneamente, conforme se ha ido concretando el discurso artístico, se han ido planteando diferentes ilustraciones y estilos con los que poder proyectar este discurso, siguiendo las intenciones marcadas en los objetivos.

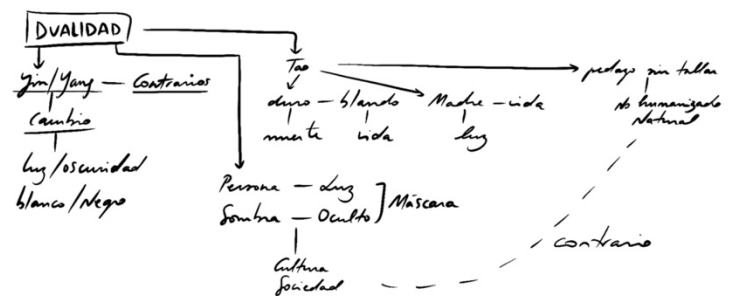
La parte teórica del proyecto ha seguido diferentes pasos, comenzando con la elección del tema, siendo este la identidad, a partir del cual se han realizado varios mapas mentales. También se han pensado las palabras claves y se ha desarrollado un manifiesto personal, en un proceso de aprender a comunicar el discurso artístico.



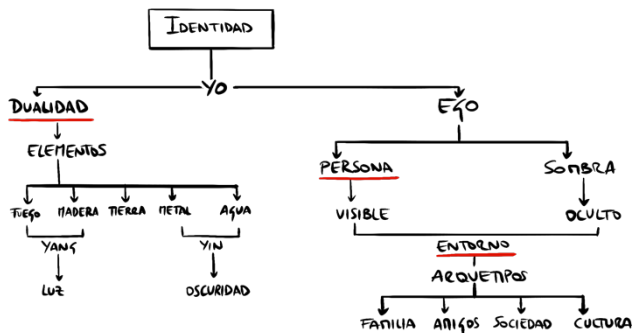
MAPA 1

En el primer mapa se puede ver como el tema comenzó siendo la dualidad, se quiso trabajar con los elementos del Ying y del Yang, y con las emociones. Se quería trabajar con la idea de aspectos contrarios, y como estos forman parte de todo, y se quería concretar esta dualidad en la persona humana.

El segundo mapa muestra cómo el tema fue evolucionando, aunque sigue siendo la dualidad. Se empiezan a incluir elementos del taoísmo, simbolismos que apoyan la idea de aspectos duales y contrarios. Además, se empieza a desarrollar la idea de persona y sombra, como arquetipos de la personalidad que reflejan la dualidad en el individuo.



MAPA 2



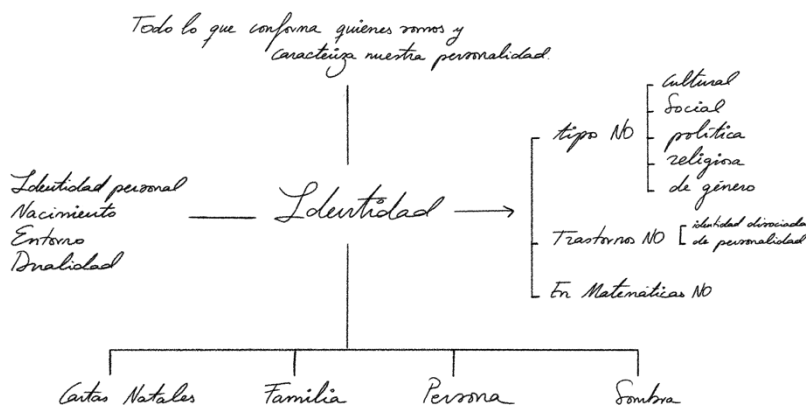
El tercer mapa incluye ya el tema central de la identidad, dividiendo por una parte la dualidad entendida desde la mitología china, con los elementos de la carta natal. Y entendida desde la psicología, con los arquetipos de la personalidad establecidos por el Psicólogo Carl Gustav Jung.

MAPA 3

En un segundo momento se ha establecido varios referentes, tanto teóricos como artísticos, que han servido como base para que siga evolucionando el proyecto. En el apartado de referentes de esta memoria se comentarán en profundidad. A través de ellos se contextualiza la obra en el momento artístico actual.

Una vez determinado el tema y los referentes, se ha realizado una serie de propuestas, visuales y sonoras, mediante las que se ha ido seleccionando los elementos estéticos que interesa utilizar, además, diferentes medios con los que poner en práctica los objetivos planteados. Estos materiales se han realizado conjuntamente con la asignatura Creación del Discurso Artístico, en la que se han hecho varios fanzines, los cuales la artista ha utilizado para profundizar en el tema desde diferentes perspectivas y realizar varios trabajos prácticos.

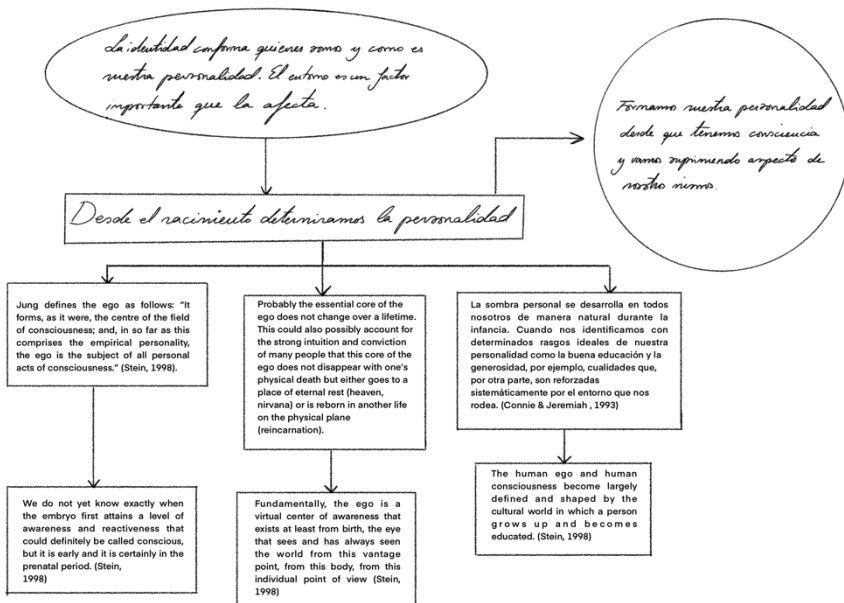
Del mismo modo, se han hecho tres tipos de mentefactos: conceptual, argumental, y procedimental, que han ayudado a determinar claramente cuales son los elementos del tema que interesaba trabajar y los que no, a establecer cuales son los argumentos que sustentan el trabajo, y cómo se va a llegar al producto artístico final.



El mentefacto conceptual sirvió para determinar cuál es el tema, y qué se quiere trabajar sobre este. En la parte izquierda se incluyen los elementos que se van a investigar en profundidad, y en la parte derecha los que no. En la parte superior se concreta el tema de la identidad, siendo lo que interesa de esta todo lo que conforma quienes somos y caracte-

MAPA 3

riza la personalidad. Finalmente, en la parte inferior se incluyen los elementos que conforman la identidad.



El mentefacto argumental se utiliza como establecimiento de los referentes principales, incluyéndose de forma literal, citas de los autores, que sirven para apoyar la tesis. También se establecen las conclusiones a las que se llega posteriormente al trabajo de investigación, y teniendo en cuenta los argumentos de los referentes.

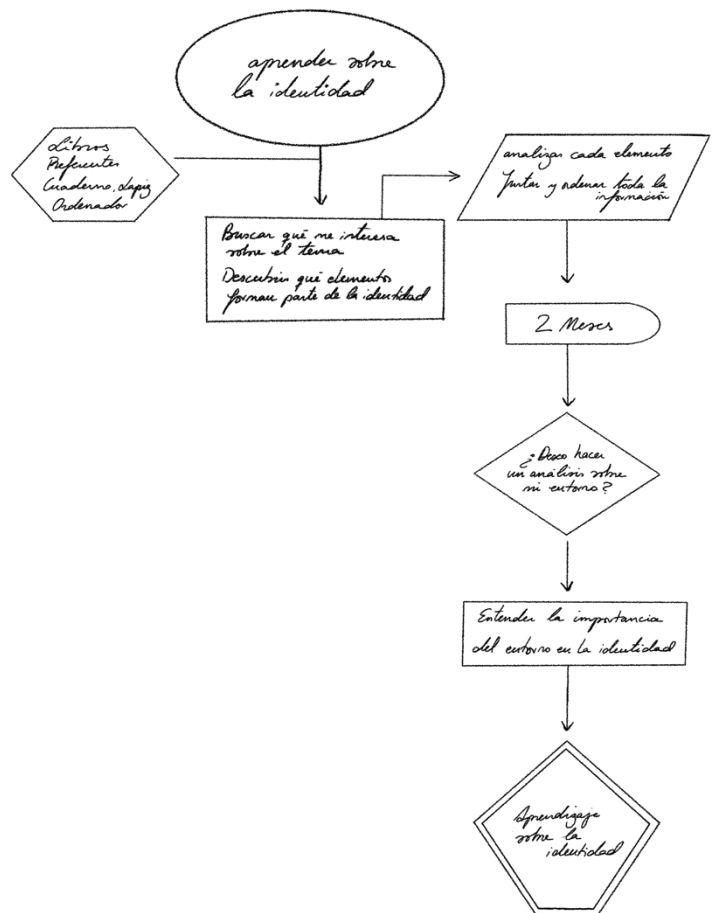
MAPA 5

Por último, el mentefacto procedimental, con el que se establece el proceso que se va a seguir para cumplir con el objetivo principal. En este caso, el objetivo a conseguir es aprender sobre la identidad. Para conseguir este objetivo se incluyen los materiales que son necesarios para conseguirlo, y los pasos a seguir. Además, el tiempo que se va a invertir en conseguirlo.

Finalmente, se ha determinado qué propuesta hacer para el trabajo práctico, siendo esta la elaboración de un libro de artista, para el que se han hecho doce ilustraciones de los doce animales del zodiaco chino, a los que se les ha añadido una explicación de cada uno para que se pueda conocer cuáles son sus energías y cómo se relacionan entre ellos.

MAPA 4

Todo este proceso se ha recogido en un archivo de la artista, que consiste en un cuaderno de trabajo donde ha recopilado toda la información importante para el



proyecto, los mapas y mentefactos, los bocetos de ideas que han surgido con las lecturas relacionadas al tema y demás materiales de importancia del proceso de trabajo.

MARCO TEÓRICO

TEMA

El tema de la identidad se refiere a la identidad personal, y da importancia a tres aspectos: el nacimiento, el entorno, y la dualidad.

El nacimiento se refleja con las cartas natales, tanto occidental como oriental, aunque en este trabajo se ha profundizado en la oriental. Se basa en las teorías de la cosmología china, en los cuatro pilares del destino, que dan valor a: la hora, día, mes y año de nacimiento, siguiendo el calendario lunar, pero también se puede conocer con el calendario solar. Esta carta, llamada Carta Natal BaZi, significa ocho caracteres, y estos marcan el destino de la persona, pueden determinar la personalidad, la suerte, las desgracias e incluso el amor ideal de cada uno. Se establecen aspectos que no se pueden cambiar, pero siempre teniendo en cuenta que con la forma en la que se decide actuar, y las decisiones que se toman a lo largo de la vida, se puede encontrar un equilibrio que altere este destino. Cada uno de estos cuatro pilares están relacionados con una de las cinco energías: fuego, tierra, metal, agua y madera; con las energías del yin y del yang, y con uno de los doce animales del zodiaco. Cada persona tiene cuatro pilares, que se dividen en troncos celestes, ramas terrestres, y troncos ocultos. Hay que destacar en la carta natal el pilar y día maestro, ya que estos conforman el elemento y animal dominantes de la carta, y se relacionan con el Yo, con la persona que se muestra a los demás, y las ramas ocultas de este pilar, conforman la persona real, las características del individuo, que no se tiene por qué ser consciente que se tienen.

El entorno hace referencia a la influencia que el mundo externo tiene en el proceso de formar la personalidad. Desde el momento en el que nace el individuo está expuesto a la influencia de las personas que le rodean, de la familia, de los amigos, de las parejas, sumado a esto se ve afectado por la sociedad y por la cultura del lugar donde reside. El entorno se puede ver también en la carta natal, debido a que los pilares del destino de las personas cercanas influyen directamente en los de uno mismo, como también se determinan direcciones favorables y no favorables, que se refieren a los lugares que se recomiendan y pueden ser buenos para la persona y los que no. A medida que la persona va creciendo, va formando su persona, generando gustos e intereses, y a su vez reprimiendo todo aquello que el entorno le obliga a no mostrar, a ocultar, se van generando así una serie de arquetipos internos que provienen del subconsciente colectivo.

Este proceso de represión que tiene lugar en el subconsciente da paso a la dualidad, creándose dos arquetipos: la persona y la sombra. La persona hace referencia a todo aquello que el individuo muestra de sí mismo al exterior, con la intención de ser aceptado, es la identidad elegida para mostrar. La sombra, por el contrario, es todo aquello que se reprime, que puede llegar a generar vergüenza, ansiedad o miedo en caso de

mostrarse. Para que el individuo consiga una individualización total es necesario hacer un proceso de conocimiento propio con el que se acepte esta sombra.

Estos tres elementos se consideran los tres componentes principales de la identidad, a través de los cuales el individuo va creando su propia identidad, desde el momento en el que nace, y que está en constante evolución, siempre influido por el exterior. A través de su conocimiento en profundidad las personas pueden comenzar un autoconocimiento, con una búsqueda introspectiva de su propia identidad.

LIBRO DE ARTISTA

Este trabajo culmina con la elaboración de un libro de artista, en el que a través de ilustraciones se quiere plasmar el marco teórico del que se ha hablado previamente.

Los libros siempre han sido formados a partir de texto e imagen, como se puede ver por ejemplo en la ornamentación de las letras capitulares en los manuscritos medievales, esto se puede ver incluso hoy en día, en los libros de texto que se utilizan en los colegios, en los que el texto siempre se apoya en imágenes para ayudar a su comprensión.

Es innegable pues, esta relación entre el texto escrito y lo gráfico, sin embargo, a partir de la segunda mitad del siglo XIX, la imagen, los elementos gráficos, adquieren mayor protagonismo, y se empieza a utilizar el término “Livre d’artiste”, haciendo referencia a aquellos libros que se acercan más a la obra de arte que al libro de lectura.

Los artistas de vanguardia del siglo XX encuentran en el libro una nueva forma de expresión, se utiliza al libro como un medio de expresión plástico, y las páginas se convierten en espacios de creación. Se empieza a crear así, libros que se relacionan con lo artesanal, ya que se investigan formas de encuadernación, y que se sirven de la textura, del olor, de los colores, de lo visual, para llegar al espectador. El libro se convierte para estos artistas en un medio de difusión de sus obras, y en un medio de creación y experimentación. Como ejemplo de estos artistas se puede encontrar a Pablo Picasso, quien realizó numerosos libros de artista, el primero que se puede conocer es un poemario de André Salmón, de 1905, que se hizo con una punta seca del pintor, y en total llegó a realizar unos 150 libros de artista.

Edward Ruscha, realiza en 1963 un libro llamado “Twenty-six Gasoline Stations” en el que por primera vez un libro se compone únicamente por imágenes. En el libro se incluyen imágenes de gasolineras de la carretera entre Los Ángeles y Oklahoma City, a través de las cuales se desarrolla el concepto de recorrido, de trayecto, pero sin necesidad de explicarlo a través de la palabra escrita, si no con las imágenes. Cabe destacar de este autor otros libros como “Some Los Angeles Apartments”, de 1965, y “Every Building on the Sunset Strip”, de 1966.

En este proyecto, y siguiendo los valores del libro de artista, se utiliza el libro como obra de arte, en la que, a través de las ilustraciones realizadas en relación con la idea de identidad, se desarrolla el tema comentado previamente.

Se han hecho dos libros, el primero conformado por las ilustraciones, incluyéndose un total de dieciséis, en doce de ellas se representan los animales del zodiaco chino, acompañados de los elementos que les pertenecen. Se ha considerado apropiado ilustrar los animales y los elementos, debido a que, en la carta natal, a través de estos, se pueden conocer los tres aspectos fundamentales de la identidad: el nacimiento, el entorno, y la dualidad.

El primer elemento se ve reflejado en que se asignan cuatro animales al individuo en el momento en el que nace, siendo estos según el día, hora, mes y año de nacimiento. Por lo tanto, el momento de nacimiento es muy importante a la hora de leer la carta natal, y condiciona todos los elementos que la conforman.

El entorno se representa ya que tanto los animales como los elementos se ven influidos por los que conforman la carta natal de las personas que forman parte de la vida del individuo. Se puede llegar a determinar que tipo de personas son beneficiosas y cuáles no. Además, hay que tener en cuenta el calendario chino, en el que se puede ver como cada día influye de manera diferente en la carta, y por tanto en la vida de cada uno. La carta natal también está conformada por los pilares de vida, que son periodos de tiempo de 10 años, que se rigen por un animal y unos elementos concretos, y, por tanto, influyen a los originales de la carta.

La dualidad, que en este trabajo se asocia con la idea de persona y sombra, arquetipos de la personalidad que se van formando conforme se va formando la identidad, se vincula con los elementos del Ying y del Yang, elementos completamente opuestos, pero que son un aspecto muy importante de la carta, y determina la naturaleza de cada animal. Los elementos reinan en un periodo de dos años, siendo Yin un año y Yang otro año, de esta forma se establece un equilibrio, que es fundamental. La necesidad de este equilibrio se ve en los arquetipos ya que es necesario aceptar ambos, para poder aceptar la propia identidad.

Acompañando a las ilustraciones de cada animal se ha añadido una explicación de estos, escribiendo en vertical, el nombre del animal y sus elementos. Cada animal va acompañado de una explicación breve de: los elementos ocultos, el animal que le es favorable, y el animal que le es contrario.

En relación con la dualidad se han hecho dos ilustraciones, inspiradas en el yin yang, conectándose con el concepto de vida y muerte, estas concepciones se asemejan en su carácter dual, totalmente contrario, pero que, a su vez, constituyen al ser humano, y lo condicionan.

Todo este trabajo tiene la intención de generar una reflexión, que lleve a un autoconocimiento, cuya finalidad es superarse a uno mismo, renovarse, a través del aprendizaje sobre uno mismo, por eso se incluye también, una ilustración de dos peces Koi en el agua. Estos peces son símbolo de la superación, ya que, según la Leyenda de la Puerta del Dragón, uno de estos peces nadó en el río contra corriente, superando numerosos obstáculos para poder llegar a la cima de la montaña, y una vez llegó allí consiguió convertirse en un dragón.

El I Ching es un libro oracular chino, llamado también "El libro de las Mutaciones", y se conforma por 64 hexagramas. En la carta natal se pueden ver 4 hexagramas asignados

que, al igual que los animales, son propios de cada persona según el tiempo de su nacimiento. Se ha incluido una ilustración relacionada con el hexagrama 42, Sun Chen, El Aumento, ya que este forma parte del pilar y día maestro de la carta natal de la artista.

Se ha querido conseguir un estilo general para todo el libro de artista, a través de la gama cromática, utilizándose una gama de colores similares en todas las ilustraciones, siendo estos luminosos en algunas, y oscuros en otras, lo que, a su vez, refuerza la idea de dualidad. Se utilizan dos tipos de tipografías asiáticas para los títulos, a Aihao, para el nombre de los animales, y Ming Imperial, en el título de la portada. Y para el texto explicativo de cada animal se ha utilizado la tipografía Baskerville, regular y semibold, ya que se ha considerado que esta facilita la lectura y comprensión del texto.

Finalmente, se ha hecho un segundo libro, de menor tamaño, en el que se incluyen todas las ilustraciones, excluyendo todo el texto. Este libro se ha considerado necesario incluirse, ya que en él se abandona el texto, para centrarse en lo visual, que es uno de los intereses de la autora, darles protagonismo a las imágenes.

REFERENTES

El tema de este trabajo se ha ido desarrollando con la ayuda de varios autores, a través de cuales se ha podido incorporar nuevas ideas, y acrecentar los conceptos principales del proyecto. Cabe destacar la importancia de los siguientes autores:

CARL GUSTAV JUNG

La psicología permite entender el proceso en el que se va formando la identidad, desde el momento del nacimiento, o incluso antes de este, hasta que el individuo va creciendo y cambiando, influido por el entorno y por las personas que lo rodean.

Es importante mencionar el ego, que es la parte central de la consciencia, Carl Jung lo define como: "It forms, as it were, the center of the field of consciousness; and, in so far as this comprises the empirical personality, the ego is the subject of all personal acts of consciousness." (Jung, 1981). Es decir, el ego es aquel que guía todos los actos conscientes del individuo, a través del ego se hacen conscientes los pensamientos, sensaciones y percepciones. "Because we have an ego, we possess the freedom to make choices that may defy our instincts for self-preservation, propagation, and creativity." (Stein, 1998), el ego permite que se tomen decisiones, y da al individuo la sensación de libre albedrío.

Para entender esto también es necesario comprender la diferencia entre el consciente y el inconsciente, que forman parte de la psique humana. Murray Stein habla de ellos en su libro Jung's Map of the Soul: An Introduction, y los diferencia de esta forma: el consciente es todo aquello que se conoce, y el inconsciente todo aquello que se desconoce.

La consciencia recibe información del mundo externo e interactúa con este. Es una característica propia de todo ser vivo, no única del ser humano, y se forma por imágenes, memorias y pensamientos. El individuo percibe el ego, el consciente, y sus contenidos

como una misma cosa, indivisible, sin embargo, son tres elementos diferentes. "Consciousness is like a room that surrounds the psychic contents that temporarily fill it. And consciousness precedes the ego, which becomes its eventual center." (Stein, 1998).

Por otro lado, está el inconsciente, que hace referencia al mundo de los sueños, de las fantasías. Como prueba de la existencia del inconsciente, Carl Jung habla sobre la capacidad de la psique de disociarse, por la que, en ocasiones, en la consciencia puede aparecer un yo subliminal, que al igual que el ego, tiene voluntad propia e intencionalidad, se pueden formar así, dos centros de la consciencia.

El Ego, el consciente y el inconsciente forman al individuo, pero, complementariamente a este, se forma el colectivo. El inconsciente colectivo hace referencia a todas las concepciones de la historia del ser humano, los mitos, las leyendas, las tradiciones, que se mantienen desde la antigüedad, y se van heredando. Esto se produce debido a que el individuo es un ser social, que no se desarrolla independientemente al resto de individuos, sino que crea patrones de conducta que son comunes a todos, y que se utilizan para dar sentido a lo que le sucede. Los arquetipos se hacen presentes en los sueños, cuando, por ejemplo, varias personas tienen el mismo sueño, en el que, aunque influenciado por el inconsciente individual puede haber ciertas diferencias, el carácter general del sueño es el mismo.

Algunos tipos de arquetipos pueden ser:

La madre, como la figura maternal que daría la vida por sus hijos, una figura cuidadora.

El padre, como una figura de autoridad, cuya finalidad es enseñar, ser un referente, un modelo a seguir.

El héroe, encargado de luchar contra el arquetipo de la sombra, contra todo aquello que está en contra de lo moral. Esta lucha se produce para poder proteger al colectivo. No piensa en la naturaleza de aquello contra lo que lucha y no intenta darle un sentido o comprenderlo.

Ánimus, es el arquetipo que hace referencia a la parte masculina de la personalidad femenina. Anima, es la parte femenina dentro de la personalidad masculina. Estos dos arquetipos profundizan en los roles de género.

Aunque hay más arquetipos, los más importantes para este trabajo han sido: la persona y la sombra.

La sombra es aquello que el individuo suprime de sí mismo, al no ser aceptado socialmente, o que forma parte de la intimidad, y no se quiere dar a conocer, "Generally, the shadow has an immoral or at least a disreputable quality, containing features of a person's nature that are contrary to the customs and moral conventions of society" (Stein, 1998).

La persona, por el contrario, se refiere a todo aquello que el ego determina que es aceptado socialmente, es la imagen pública. "The persona, its opposite, is named after the Roman term for an actor's mask. It is the face we wear to meet the social world around us." (Stein, 1998)

La sombra y persona se van formando en el individuo desde el nacimiento, "La sombra personal se desarrolla en todos nosotros de manera natural durante la infancia. Cuando

nos identificamos con determinados rasgos ideales de nuestra personalidad -como la buena educación y la generosidad, por ejemplo, cualidades que, por otra parte, son reforzadas sistemáticamente por el entorno que nos rodea.” (Zweig & Jeremiah , 1997)

En estos conceptos se ve reflejada la influencia que el entorno tiene en todo el proceso de establecer la identidad, ya que por un lado está el inconsciente colectivo, que se forma por las concepciones históricas humanas, y por otro, la creación de los arquetipos, en los que influye directamente el papel de la sociedad y sus concepciones morales y de comportamiento. De tal forma que el individuo es capaz de reconocer los valores aceptados socialmente, para incorporarlos en su personalidad, y los que no son aceptados, para reprimirlos.

TAO TE CHING

El tao te Ching es un libro clásico chino, escrito por Lao Tse. Tao significa “el camino”, se refiere a un camino que comienza en lo primordial, en lo anterior a todo lo físico, y que es cíclico, ya que siempre retorna al origen, Te significa “virtud”, y Ching, significa “doctrina”.

El Tao se puede entender como todas las dualidades que existen en el mundo, que se equilibran entre sí. Esto se relaciona directamente con las energías del Yin y del Yang, que son precisamente dos energías totalmente contrarias, pero que son equilibradas por el Tao, que las contiene. También se vincula con el TianDi, el concepto dual del cielo y la tierra, siendo Tian el cielo, y todo aquello que es espiritual, y Di siendo la tierra, y la fenomenología, el mundo material. El Tao es, en definitiva, el origen de todo, y a su vez el final, y el Te, es lo que cada ser recibe del Tao, ya que el Tao es todo, y los seres forman parte de él, y se originan en él.

Esta concepción de la dualidad se puede ver en el poema número dos, donde dice:

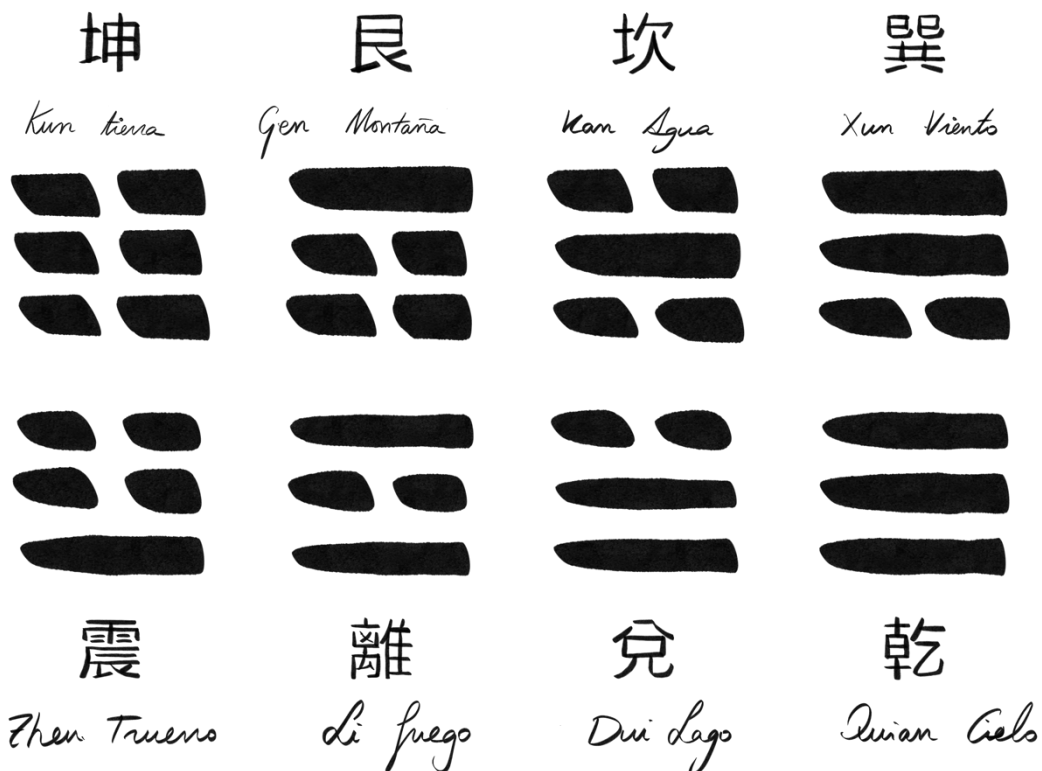
Bajo el cielo, cuando algo se concibe como bello, aparece lo feo.
Cuando todos reconocen algo como bueno, surge lo malo.
Por lo tanto, ser y no-ser se engendran uno al otro,
Tener y no tener se originan juntos,
Difícil y fácil se producen mutuamente,
Largo y corto se contrastan uno al otro,
Alto y bajo se apoyan uno al otro,
Palabra y sentido se armonizan uno al otro,
Adelante y atrás se siguen uno al otro.
Esta es la ley de la naturaleza.
Por eso el sabio va de un lado al otro
sin hacer nada, enseñando sin hablar.
Las Diez Mil Cosas se elevan y caen sin cesar.
Pero él crea, sin buscar posesión;
Trabaja, sin esperar reconocimiento;
Hecho el trabajo, pronto lo olvida.
Porque no lo reclama,
Su mérito perdura para siempre.

La dualidad que está presente en todas las cosas, también se puede apreciar en los arquetipos de los que se ha hablado anteriormente: la persona y la sombra, uno relacionado con la luz, con lo visible, lo que se muestra, y otro relacionado con la oscuridad, con lo oculto, lo que no se muestra. Y también se aprecia la dualidad de lo consciente y lo inconsciente, lo que se puede controlar y lo que no, lo que desconocemos y lo que conocemos.

I CHING

El I Ching, al igual que el Tao Te Ching, es uno de los libros más antiguos del pensamiento oriental. Este es un libro de adivinación, se utiliza como medio para conocer la dirección correcta que seguir, qué decisiones conviene tomar. Se compone por 64 hexagramas, en los que se supone, se reúnen todas las posibilidades de la vida, se utilizan unas monedas o varillas, para conocer el hexagrama y para entrar en contacto con el todo, con el cosmos.

Carl Jung se interesó en este libro, y consideró que a través de este se puede conocer más sobre el inconsciente y puede utilizarse como técnica oracular. Es importante la idea de "sincronicidad", según la cual los acontecimientos mentales, de la psique, y los físicos, se interrelacionan, creando casualidades. Es importante, por tanto, las condiciones del momento en el que se obtienen los hexagramas, de tal forma que los resultados obtenidos son adecuados al momento vital del individuo que los obtiene.



CARTA NATAL, BAZI

La carta natal, Bazi, también llamada Los Cuatro Pilares del Destino, establece, mediante la hora, día, mes y año de nacimiento, 8 palabras, que conforman la carta, que se forma a través de los troncos celestes y las ramas terrestres, y ambas generan a su vez pilares, cada una de las ocho palabras corresponde al pilar de la hora, el pilar del día, el pilar del mes y el pilar del año. Cada pilar gobierna durante 16 años.

El pilar del año, hace referencia a la infancia, desde el nacimiento hasta los dieciséis años, es la raíz, los ancestros.

El pilar del mes se refiere a la edad entre los diecisiete y los treinta y dos, es la semilla, hace alusión a los padres y a los hermanos.

El día transcurre entre los treinta y tres y los cuarenta y ocho, es la flor, y apunta a la pareja, a lo que depara la vida con respecto al matrimonio.

Y la hora, desde los cuarenta y nueve hasta el final de la vida, es el fruto, se relaciona con los hijos, con los resultados de la vida, sean positivos o negativos y la sabiduría.

El tronco celeste del pilar del día, se denomina día maestro, y representa el Yo, el Ego. Es el elemento que condiciona todos los demás y dependiendo de como el resto de elementos se relacionen con este la carta será fuerte, débil o equilibrada. Si la carta es débil o fuerte, es necesario hacer cambios, a través del Feng Shui, por ejemplo, para equilibrarla.

Para hacer la lectura de la carta natal, es necesario conocer como se relacionan los elementos y los animales.

Los animales, tienen una energía principal, y, además, tienen unas ramas ocultas, que se podrían relacionar con la Sombra, como parte de uno mismo, es decir, las partes de cada uno que se mantienen ocultas y que el individuo desconoce, pero que quizás otros sí puedan ver en él. Los animales cuentan además con otros que les son favorables u opuestos, para que esto afecte en la carta tienen que estar uno al lado del otro, y supone un cambio, que puede ser favorable o desfavorable, en la vida del individuo.

El Tigre, representa el principio del año, en el calendario lunar. Es Yang Madera, con los siguientes elementos ocultos: Yang Madera (50%), Yang Fuego (25%), y Yang Tierra (25%). El animal que le es favorable es el Cerdo, es contrario al Mono, y forma triada con el Caballo y el Perro, en cuyo caso su elemento cambia a fuego.

El Conejo es Yin Madera y su rama oculta es Yin Madera. Su animal favorable es el Perro, y su opuesto el Gallo, forma triada con el Cerdo y la Cabra.

El dragón en Yang Tierra, sus ramas ocultas son, Yang Tierra (60%), Yin Madera (30%), y Yin Agua (10%). Su animal favorable es el Gallo, y el opuesto el Perro, forma triada con el Mono y la Rata. Al ser elemento Tierra, almacena agua.

La Serpiente es Yin fuego, sus ramas ocultas son, Yang Fuego (50%), Yang Metal (25%), y Yang Tierra (25%). Su animal favorable es el Mono, el contrario es el Cerdo y forma triada con el Gallo y el Buey.

El caballo es Yang Fuego, sus ramas ocultas son Yin Fuego, y Yin Tierra. Su animal favorable es la Cabra y el opuesto la Rata, hace triada con el Tigre y el Perro.

La Cabra es Yin Tierra, sus ramas ocultas son Yin Tierra (60%), Yin Fuego (30%), y Yin Madera (10%). Su animal favorable es el Caballo y el opuesto es el Buey, forma una triada con el Cerdo y el Conejo. Al ser elemento Tierra, almacena madera.

El Mono es Yang Metal, sus ramas ocultas son Yang Metal (50%), Yang Tierra (25%), y Yang Agua (25%). Su animal favorable es la Serpiente y el opuesto es Tigre, forma triada con la Rata y el Dragón.

El Gallo es Yin Metal, sus ramas ocultas son Yin Metal. Su animal favorable es el Dragón, y su opuesto es el Conejo, hace triada con el Buey y la Serpiente.

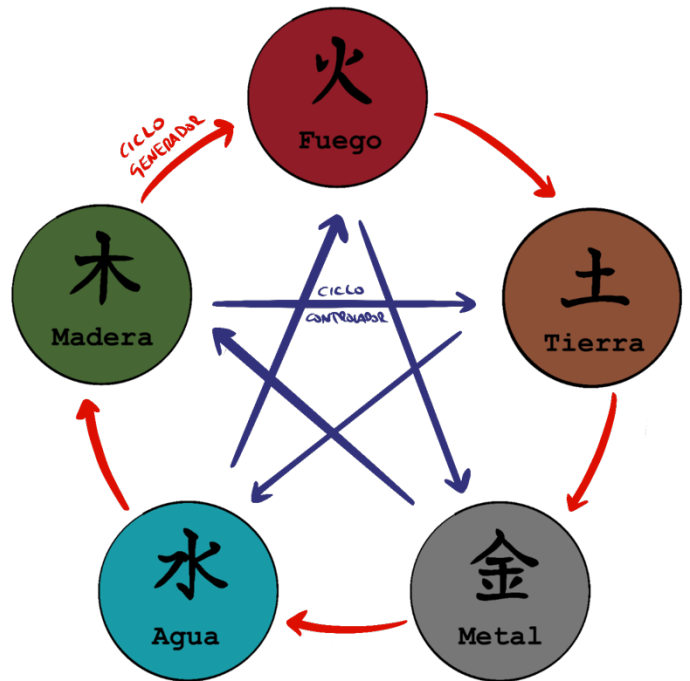
El Perro es Yin Tierra, sus ramas ocultas son Yang Tierra (60%), Yin Metal (30%), y Yin Fuego (10%). Su animal favorable es el Conejo, y el opuesto es el Dragón, forma una triada con el Tigre y el Caballo. Al ser elemento tierra, almacena fuego.

El Cerdo es Yin Agua, sus ramas ocultas son Yang Agua, y Yang Madera. Su animal favorable es el Tigre y el opuesto la Serpiente, forma triada con el Conejo y la Cabra.

La Rata es Yang Agua, sus ramas ocultas son Yin Agua. Su animal favorable es el Buey, y su opuesto es el Caballo, forma triada con el Mono y el Dragón.

El Buey es Yin Tierra, sus ramas ocultas son Yin Tierra (60%), Yin Agua (30%), y Yin Metal (10%). Su animal favorable es la Rata y su opuesto es la Cabra, hace triada con la Serpiente y el Gallo. Al ser elemento Tierra, almacena Metal.

Los elementos son: fuego, tierra, metal, agua y madera, que se integran en las energías del Yin y del Yang. Existen dos ciclos: el ciclo generador y el ciclo controlador. Es necesario equilibrar la cantidad de elementos que aparecen en la carta natal, para equilibrarla, ya que el exceso de un elemento es perjudicial, al igual que si hay muy poco. Además, es importante conocer cómo se relacionan el resto de elementos con el elemento del día maestro.



Empleando y conociendo todos estos ^{BAZI 7} conceptos, que son únicamente la superficie de toda la carta natal, se puede hacer un análisis de una persona al completo, su cuerpo, alma y mente. Puede utilizarse como un medio para conocer direcciones favorables y desfavorables, trabajos beneficiosos, establecer fechas propicias para realizar acontecimientos importantes, o viajes, e incluso días beneficiosos o perjudiciales para visitar el médico.

En la siguiente imagen se muestra la carta natal de la autora, con todos los elementos comentados sobre el BaZi, aunque no se incluyen las ramas ocultas, pero estas son las mismas siempre para cada animal.

	TRONCOS CELESTES	RANAS TERRESTRES
HORA	JIA 甲 YANG MADERA	(ZI) RATA 子 YANG AGUA
DIA	Ji 己 YIN TIERRA	(YOU) GALLO 酉 YIN METAL
DES	BING 丙 YANG FUEGO	(XU) PERRO 戌 YANG TIERRA
AÑO	GENG 庚 YANG METAL	(CHEN) DRAGÓN 辰 YANG TIERRA

BAZI 8

REFERENTES VISUALES

Para la realización de la parte práctica del proyecto, conformada por las ilustraciones, y el libro de artista, se han tomado de referencia dos artistas principales:

TAKATO YAMAMOTO

Takato Yamamoto es un artista contemporáneo, del estilo *ero guro*, nacido en 1960, en Akita. Se graduó en el departamento de pintura de la Universidad de Tokyo Zokey, como da a conocer el propio artista en su página web, y trabaja con el estilo Ukiyo-e Pop, a partir del cual desarrolla es suyo propio, llamado "*Heisei Estheticism*". Estos estilos artísticos con los que trabaja están ligados con el erotismo y lo macabro.

En toda su obra se puede ver una dualidad, entre lo bello y lo macabro, lo que se considera desagradable, utiliza formas orgánicas, decoraciones ornamentales, que acompañan a figuras humanas, o a esqueletos, calaveras.

Se puede ver, además, el erotismo, el sufrimiento, que, a su vez, es placer. Ha sido de utilidad utilizar todas estas dualidades como referencia para este trabajo, aunque, no se han abordado temas como el erotismo.



吸血鬼：歓喜・Nosferatu: Joy, 2018, Takato Yamamoto. 9

En la obra de Takato, aparece reflejada la dualidad de la sociedad, japonesa, pero que también se puede extrapolar a todas las sociedades. Se ha considerado que este artista consigue reflejar perfectamente en sus ilustraciones los dos arquetipos de los que se habla en este proyecto, la persona y la sombra, lo bello y lo macabro, lo que se muestra y lo que se oculta.

JAMES JEAN

James es un artista nacido en 1979, en Taipéi, Taiwán. Su trabajo principalmente consiste en obras en acrílico, de gran formato, aunque también experimenta con los materiales, y con la escultura.

En sus obras crea un universo personal, sus pinturas suelen tener relación unas con otras, compartiendo temática, y esto las convierte en creaciones introspectivas.

Además, es interesante la utilización de la gama cromática, con colores complementarios, brillantes que hacen destacar a la obra, llamar la atención. Son colores planos, que no siempre utiliza de forma realista.



BRAWL, 2022, JAMES JEAN. 10

RESULTADOS DEL TRABAJO

ILUSTRACIONES

Todas las ilustraciones incluidas en el libro de artista se han realizado de forma digital, mediante el programa de edición de gráficos rasterizados, Procreate.

Las ilustraciones están hechas en un formato, de 17,34 x 23,13 cm, a 300 PPP, con el sistema de color RGB.

Posteriormente se pasó las imágenes a CMYK, utilizando Photoshop, para la impresión y encuadernación, y a un tamaño de 21 x 29,7 cm y 14,8 x 21 cm para cada libro.



ILUSTRACIÓN 11

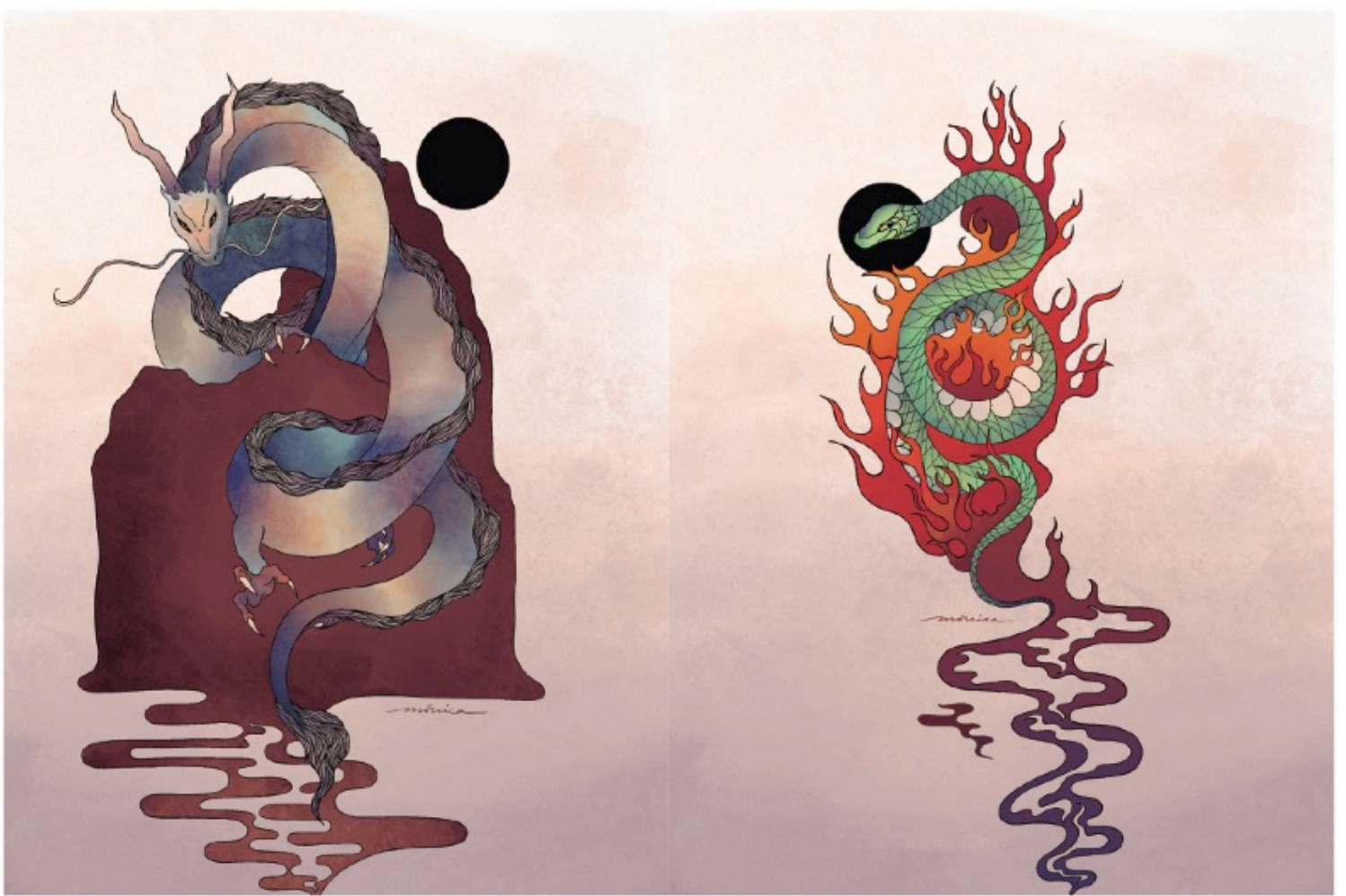


ILUSTRACIÓN 12



ILUSTRACIÓN 13



ILUSTRACIÓN 14



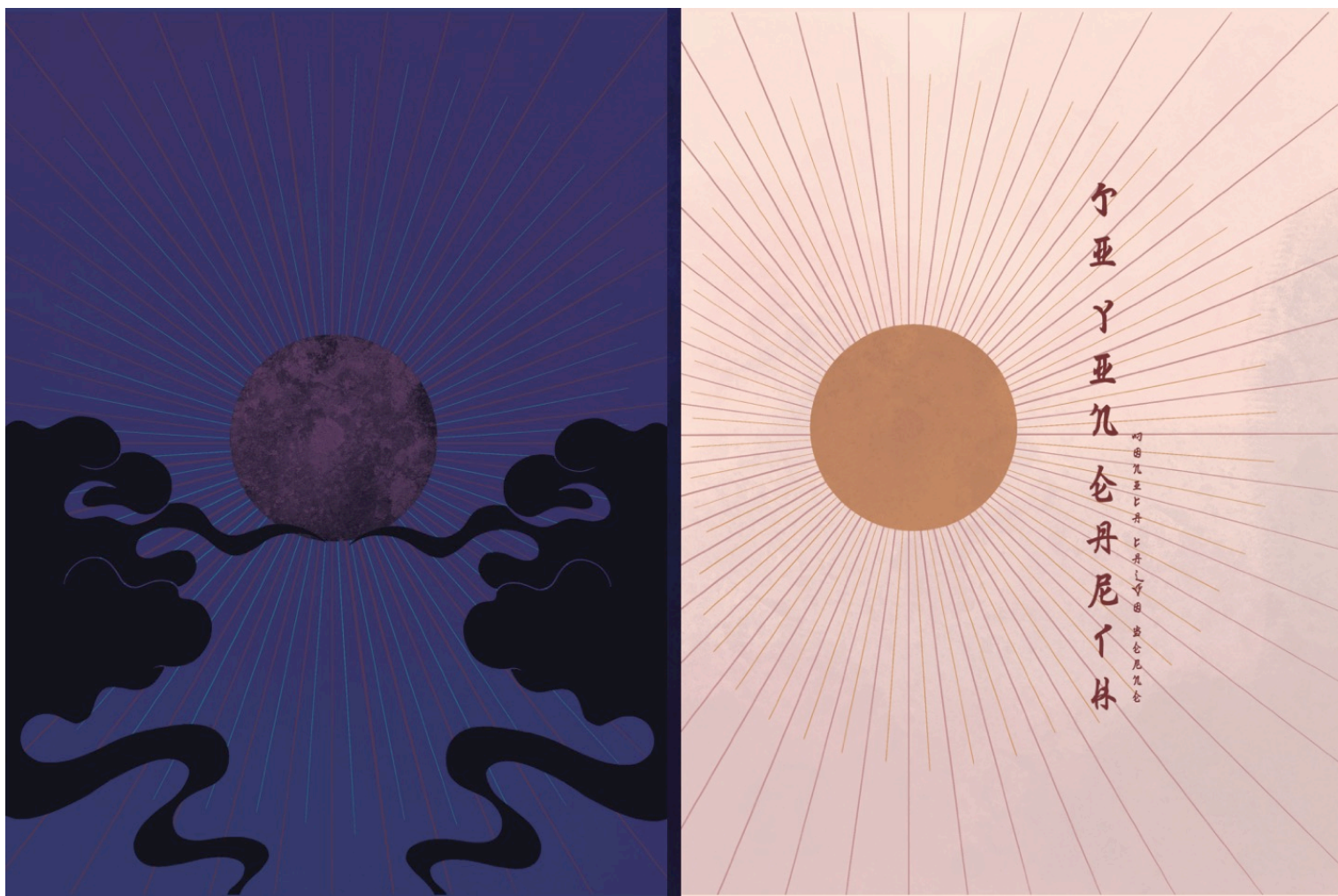
ILUSTRACIÓN 15



ILUSTRACIÓN 18

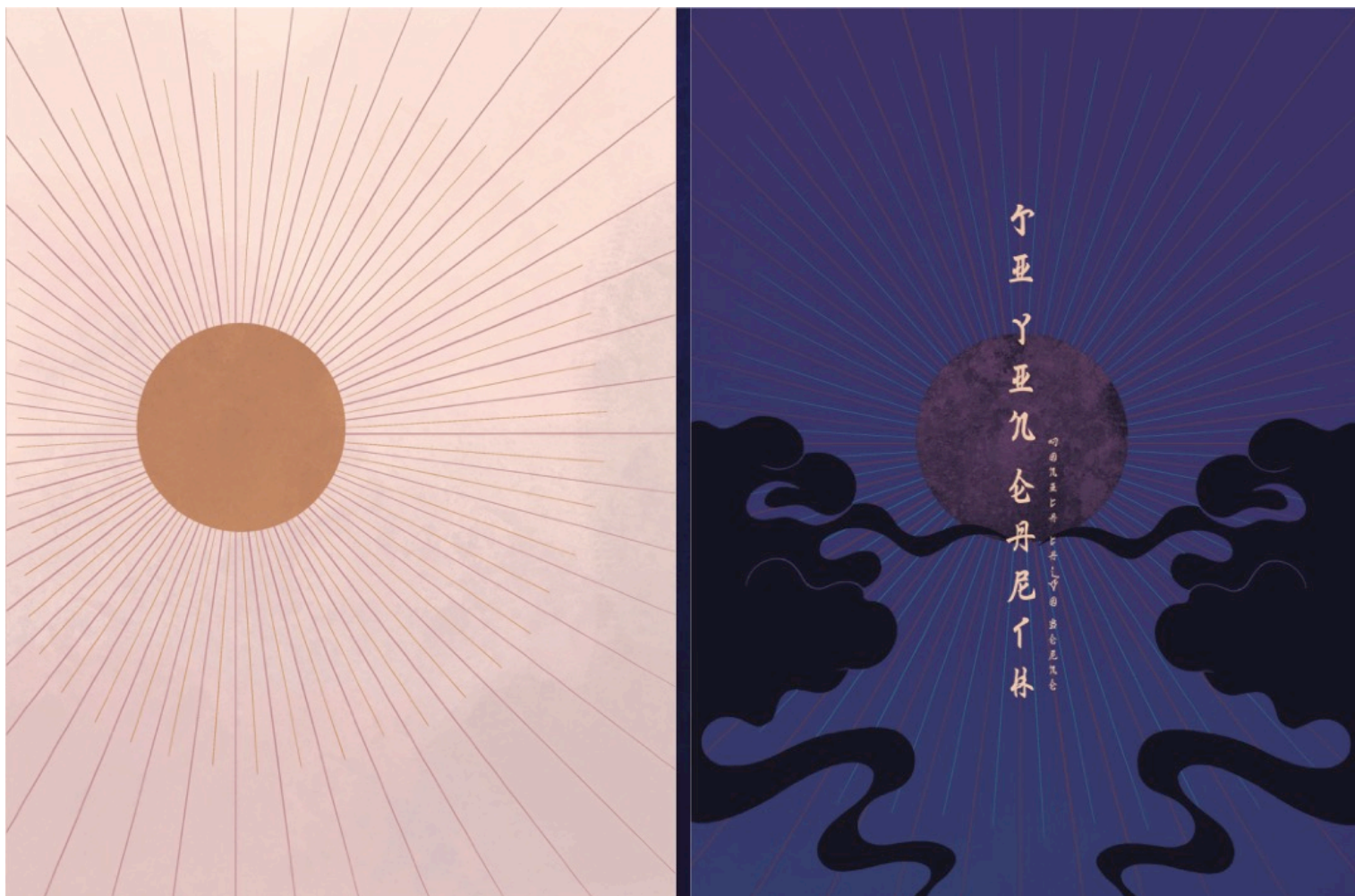
PORTADA Y CONTRAPORTADA

Para el libro de mayor tamaño, la portada y contraportada se ha hecho en un tamaño de 48,5 x 33,7, dejando un espacio de 9 mm para el lomo. Las imágenes se han llevado a cabo en la aplicación Procreate, en RGB, que se ha pasado a CMYK posteriormente, utilizando Photoshop. Se ha utilizado la tipografía Ming Imperial para el título y el nombre de la autora.



PORTADA Y CONTRAPORTADA 19

Para el libro de menor tamaño, la portada y contraportada se ha hecho en un tamaño de 38 x 25, y dejando un espacio de 2 mm para el lomo. Las imágenes se han llevado a cabo en la aplicación Procreate, en RGB, que se ha pasado a CMYK posteriormente, utilizando Photoshop. Se ha utilizado la tipografía Ming Imperial para el título y el nombre de la autora.



PORTADA Y CONTRAPORTADA 20

GUARDAS

Las guardas tienen un tamaño de 42 x 29,7 cm, en ellas se ha representado un cielo, con colores azulados y morados, y en el lado izquierdo se incluyen los caracteres chinos de cada animal, rodeando el símbolo del yin yang. Se ha pintado en la aplicación Procreate, digitalmente, en RGB, posteriormente transformado a CMYK, con Photoshop.



GUARDAS 21

RESULTADO FINAL



LIBRO DE ARTISTA JI YIN EARTH 22



LIBRO DE ARTISTA JI YIN EARTH 23



LIBRO DE ARTISTA JI YIN EARTH 24

CONCLUSIONES

Para finalizar, se va a hacer una valoración general de todo el proyecto, tanto, por un lado, la parte de investigación, y el desarrollo teórico, como de la parte práctica de creación del libro de artista y las ilustraciones. También, un análisis entorno a la adecuación y cumplimiento de los objetivos establecidos previamente.

Con respecto a la metodología y proceso teórico del proceso, se valora positivamente, considerándose, que, aunque el tema propuesto es muy extenso y se puede abordar desde diferentes perspectivas, se ha podido hacer una síntesis inicial que sienta las bases para en un futuro poder seguir investigando y trabajando entorno a esta temática. Se han conseguido, además, establecer uniones muy concisas entre los diferentes conceptos de la psicología junguiana, del taoísmo, el I Ching, y la Carta Natal China. Hay que destacar también, el trabajo realizado a lo largo del año, en el que, con mapas mentales, mentefactos, búsqueda de referentes, y lecturas, se ha ido indagando en torno al tema de la identidad, y se ha ido desarrollando la idea inicial, hasta llegar a todo lo expuesto en esta memoria.

Un trabajo que se ha ido acompañando de un ejercicio creativo, de ilustraciones, con las que se consigue plasmar el tema pictóricamente, mediante la imagen, y que conforme el tema iba tomando forma, se ha ido delimitando qué elementos introducir en estas ilustraciones, a través de las cuales, se considera que el tema queda apropiadamente reflejado. En estas ilustraciones se ha conseguido plasmar, también, un estilo propio de la autora, con unas características formales, que han ido evolucionando a lo largo de los cuatro años del grado, hasta llegar al estilo formal expuesto en las ilustraciones de los libros de artista.

Los libros de artista han servido como un objeto, en el que se reúnen todas estas ilustraciones, y con ellos se pueden exponer fácilmente. Se valora que el resultado final ha sido satisfactorio, aunque hay aspectos a mejorar, como la portada del libro de menor tamaño, que ha quedado descentrada debido a un problema con la maquetación, o problemas con la corrección de color, en la imprenta, que no se han podido corregir debido a la falta de tiempo.

Con respecto a los objetivos, se consideran cumplidos todos los que se establecieron desde el inicio del proyecto. El objetivo principal era el autoconocimiento, a través de un aprendizaje sobre la psique humana, el comportamiento, y las cartas natales, esto se ha conseguido, ya que como se ha expuesto a lo largo de esta memoria, se ha adquirido todo este conocimiento, que aporta información sobre la identidad, la persona y el comportamiento humano y que unifica lo psicológico con la astrología china y se descubre como con estos elementos uno se puede conocerse mejor a si mismo.

También se proponía como objetivo el desarrollar un proceso de trabajo que facilite el avance del proceso de creación, cuestión que se ha conseguido, ya que desde el principio se han seguido unos pasos, un proceso, que a permitido y facilitado que el proyecto vaya evolucionando y completándose sin complicaciones.

Otros objetivos fueron poder generar un discurso artístico personal y poder plasmar este discurso en una obra artística personal, estos se dan por conseguidos, aunque no del todo, ya que se considera que tanto el discurso como la obra pueden ser mejorados en futuros proyectos.

Para terminar, desde un punto de vista personal, decir que se está conforme con el resultado general de todo el trabajo, se han cumplido todos los objetivos, y se puede ver reflejado todo el aprendizaje realizado a lo largo de la carrera. Como una visión a futuro se quiere continuar con este trabajo como un proyecto personal, a través del cual poder crecer como persona y como artista, y se cree que todo este proyecto da paso a que se siga investigando en torno al tema, aprendiendo, y creando obra en torno a este.

TABLA DE FIGURAS E ILUSTRACIONES

MAPA 1	7
MAPA 2	7
MAPA 3	8
MAPA 4	9
MAPA 5	9
Hexagramas I Ching 6.....	16
Bazi 7.....	19
Bazi 8.....	19
吸血鬼：歡喜・Nosferatu: Joy, 2018, Takato Yamamoto. 9.....	20
Brawl, 2022, James Jean. 10	21
Ilustración 11.....	22
Ilustración 12.....	23
Ilustración 13.....	23
Ilustración 14.....	24
Ilustración 15.....	24
Ilustración 16.....	25
Ilustración 17.....	25
Ilustración 18.....	26
Portada y contraportada 19	27
Portada y contraportada 20.....	28
Guardas 21.....	29
Libro de artista Ji Yin Earth 22	30
Libro de artista Ji Yin Earth 23	30
Libro de artista Ji Yin Earth 24	31

REFERENCIAS

LIBRO COMPLETO

- Dari, S. L. (2019). *INTRODUCCION A LA ASTROLOGIA CHINA* (1.ª ed.). Kepler.
- Keller, C., Dauder, S., Alcaraz, A., & Bonet, J. M. (2008). *El Llibre espai de creació*. Editorial de la UPV.
- Stein, M. (1998). *Jung's Map of the Soul: An Introduction* (Illustrated ed.). Open Court. <https://www.planete-coree.com/wp-content/uploads/2019/06/Jungs-Map-of-the-Soul-An-introduction-by-Murray-Stein.pdf>
- Tse, L., & García-Noblejas, G. (2017). *Tao Te Ching (El libro de bolsillo - Humanidades)* (1.ª ed.). Alianza Editorial.
- Wilhelm, R. (2017). *I Ching: El libro de las Mutaciones* (1.ª ed.). EDHASA EDITORIAL.
- Wilhelm, R., & Jung, C. G. (2009). *El secreto de la flor de oro*. Ediciones Paidós.
- Zweig, C., & Wolf, S. (1997). *Encuentro con la sombra: El poder del lado oscuro de la naturaleza humana* (1.ª ed.). Nirvana Libros, S.A. de C.V.

TESIS Y TRABAJOS FINALES

- González, S. H. (2013). *Edward Ruscha y el libro de artista. El nacimiento de un nuevo paradigma*. Dialnet. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5192351>

RECURSOS WEB

- Castelló, J. V. (2019, 6 febrero). *Els dotze animals de l'horòscop xinès*. Universitat de València. <https://www.uv.es/uvweb/institut-confuci-uv/ca/institut-confuci/dotze-animals-horoscop-xines-1285919278217/GasetaRecerca.html?id=1286065058267>
- Diccionario de emociones oscuras | Libros de artista*. (s. f.). Libros de Artista Catálogo on-line Universitat Politècnica de València. <http://librosdeartista.upv.es/portfolio/diccionario-de-emociones-oscuras/>
- Estaba comiendo a un niño | Libros de artista*. (s. f.). Libros de Artista Catálogo on-line Universitat Politècnica de València. <http://librosdeartista.upv.es/portfolio/estaba-comiendo-un-nino/>
- Estados de la mente | Libros de artista*. (s. f.). Libros de Artista Catálogo on-line Universitat Politècnica de València. <http://librosdeartista.upv.es/portfolio/estados-de-la-mente/>

El libro de artista. (s. f.). Artium. <https://catalogo.artium.eus/book/export/html/4070>

Herrera, V. (s. f.). *CARL GUSTAV JUNG*.

<https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/64038128/JUNG%20INFORME-with-cover-page-v2.pdf?Expires=1655838239&Signature=aqINyMIATKKw0tirHz4veO-hhgtDVW1P4CRxfIE1NTEYGUWTPNMKQdwAwJbJoeUp6Fins-MFUXVmi~En3BFNwhsH66QwCgvLi8xtq7O-W5Dlu9ksPGsirBsizt56Co08Kuu-ZeUumEPy~nTOjrjYZ42WPWIJGtWGpl~nBg-7zsWX-KJFGQR4jvXXZZGQRvWzf5kUe3-4dZZsHucBZFsx9ZMhXue3ZR9cIB-YEc2tjUJBkYCs9INippUsqdw67IY2wckJHPrg~j2wMsw~Y1vSLTsY3DTleDa-BCFa7OpSaKEfd-NdX11bBC45~sW4rFNV4vcxdaa8dfhNod48Aj-rAiF~l5w &Key-Pair-Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA>

Jean, J. (s. f.). *James Jean*. James Jean. <http://www.jamesjean.com>

Portes Obscures | Libros de artista. (s. f.). Libros De Artista Catálogo on-line Universitat Politècnica de València. <http://librosdeartista.upv.es/portfolio/portes-obscures/>

Regards (de miradas miradas) | Libros de artista. (s. f.). Libros de Artista Catálogo on-line Universitat Politècnica de València. <http://librosdeartista.upv.es/portfolio/regards-de-miradas-miradas/>

YourChineseAstrology. (s. f.). *BaZi Calculator, Chinese Bazi Chart and Meaning*. Your Chinese Astrology. <https://www.yourchineseastrology.com/calendar/bazi/>

Fernandez, F. (s. f.). *Los arquetipos según Carl JUNG*. Academia Accelerating the world's research.

https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/65743636/TEMA_400_LOS_ARQUETIPOS_SEGUN_JUNG.Los_arquetipos_segun_Carl_Gustav_Jung_1_-with-cover-page-v2.PDF?Expires=1655838864&Signature=JcczvSfN-KoWF1pUKrFH9HdRTtGQgKBIJ~mnSvVGDYyJ6hrSZa~pZBtUKt4-WdLjH5psCfTK6-DnbeZhGei~lvq7Jy-1DZYcoaULo6L7ifUsdNObl-Pow5le3Tnkr7pMvhYmnXkxXLploKZDb2tPdO~5vH8JmmVIWzefd-EGvI2vtL53KuUkSEM4RFtIWmQ8~yiIN13JlZgrVwYbOy-2ZgAR-

[wskiv0Guq3OGnVISnlexveO2AJCbQrMDNB4tXeSBeSc3-VCrYNtSinCF-tEm2A4xHjq2x3T4UKFh93XM8Qc2j~iLn1wKKG6d7kg27VmJ-3qLJfiCGLI1g7~W2~qC~jUA &Key-Pair-Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA](http://www.yamamoto-takato.com/biography_e.html)

Yamamoto, T. (s. f.). *yamamoto takato topics*. YAMAMOTO TAKATO. http://www.yamamoto-takato.com/biography_e.html